

Inhalador dosificado con cámara de retención (espaciador) y máscara

(Metered Dose Inhaler with Holding Chamber (Spacer))

Educación para pacientes y familias

Esta hoja educativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre el cuidado específico para él.

¿Qué es un inhalador dosificado (MDI)?

Un MDI (sigla en inglés de *metered dose inhaler*) o inhalador es un aparato que contiene medicamento para el asma. El inhalador debe utilizarse de determinada manera, de lo contrario no funcionará.

¿Qué es un espaciador?

Un espaciador es un tubo de plástico con una máscara que se conecta al inhalador dosificado (MDI). El espaciador sirve para que más medicamento llegue a los pulmones lo cual ayuda a su niño.

- Si su niño usa el inhalador MDI sin el espaciador, una gran parte del medicamento para el asma puede pegarse a la lengua o a la garganta en vez de llegar a los pulmones.
- Esto hace que se “desperdicie” el medicamento y disminuya su efectividad.



Inhalador dosificado (MDI) con espaciador y máscara

Cómo debe utilizar mi niño un inhalador (MDI) con espaciador y máscara?

Siga atentamente las indicaciones del terapeuta, enfermero o médico de su niño. Lea atentamente las instrucciones indicadas en las etiquetas del medicamento, el inhalador (MDI) y el espaciador antes de usarlos. A continuación se incluyen algunas pautas generales a seguir:

1. Lávese bien las manos.
2. Haga que su niño se siente derecho o se pare para usar el inhalador
3. Quite la tapa del inhalador.
4. Agite bien el inhalador antes de cada uso. Si es un inhalador nuevo o no se ha usado durante varios días, siga las instrucciones del fabricante para cebarlo.
5. Conecte el inhalador al espaciador.
6. Cubra la boca y la nariz de su niño con la máscara. Si su niño se resiste a usar la máscara, pídale a otra persona que le tenga los brazos suavemente.
7. Presione el inhalador para atomizar el medicamento dentro del espaciador.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana

8. No le retire la máscara hasta que su niño respire profundamente 6 o 7 veces. Si le resulta difícil contar las respiraciones, cuente lentamente hasta 10. La cantidad de respiraciones necesarias para consumir todo el medicamento puede variar según el tamaño del niño. Los bebés pequeños pueden necesitar entre 6 a 10 respiraciones para desocupar el espaciador.
9. Retire la máscara.
10. Si el médico de su niño le indicó darle más de 1 aplicación (*puffs*), espere por lo menos 1 minuto entre cada aplicación, agite el inhalador dosificado (MDI) antes de cada aplicación, y repita los pasos 6 al 9.
11. Si el MDI contiene medicamento esteroide, después de usarlo limpie el rostro de su hijo(a) con agua y jabón para quitar el resto del medicamento. Si es posible, también enjuague la boca del niño con agua. Para enjuagarle la boca a bebés y niños muy pequeños, se les puede dar a tomar el líquido que quieran después de usar el MDI.

¿Cómo debo usar la máscara con mi niño?

La administración del medicamento para el asma debe ser un momento positivo, tanto para usted como para su niño. Aquí le damos algunas ideas que puede usar para que su niño se acostumbre a la máscara:

- Explíquele la función que cumplen la máscara y el espaciador.
- Haga que su uso se convierta en un juego. Una idea podría ser que su niño pretenda ser un astronauta en una nave espacial.
- Elogie mucho a su niño cuando use la máscara, así sea por poco tiempo.
- Casi todos los niños, incluso los pequeños, pueden aprender a usar un espaciador y una máscara. Si ve que su niño siempre se resiste a usar la máscara cuando se la coloca sobre la nariz y la boca – **deténgase**, no fuerce el tratamiento.

Si su niño no puede usar la máscara, avísele a su médico **inmediatamente**. Tal vez pueda usar un nebulizador para administrar los medicamentos para el asma.

¿Cómo hago para llevar la cuenta de cuánto medicamento queda?

Muchos inhaladores vienen con un contador de dosis. Si el suyo no lo tiene, asegúrese de llevar la cuenta del medicamento que ha usado. Aquí le damos algunas ideas que le pueden ayudar:

- La mejor forma es contar las dosis que su niño usa cada día, y anotarlas en un calendario.
 - Marque en un calendario la fecha en que empieza a usar el nuevo inhalador, así puede llevar la cuenta de la cantidad de dosis que queda en el recipiente.
 - Compare la cantidad de dosis que ha dado con la cantidad de dosis que trae el recipiente. La mayoría de los recipientes indican cuántas dosis contienen.
 - Por ejemplo, si su niño usa 4 aplicaciones (*puffs*) por día de un recipiente que trae 200 aplicaciones, obtenga uno nuevo en 45 a 50 días.
- Ponga una etiqueta en blanco sobre el inhalador, y haga una marca “✓” sobre esa etiqueta después de cada aplicación (*puff*) hasta que llegue al número de aplicaciones indicadas en la etiqueta del recipiente.
- Sobre la etiqueta del recipiente escriba la fecha en que surtió un nuevo MDI en la farmacia. Si su niño usa más o menos el mismo número de dosis todos los días, usted sabrá en qué fecha debe surtirlo cada mes. Esto funciona bien, solamente si el niño no tiene que utilizar el inhalador para dar dosis extras de rescate.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana

Inhalador dosificado con cámara de retención (espaciador) y máscara, continuación

- **NO** coloque el recipiente en agua para ver si se hunde o flota. Esta **NO** es una forma correcta de saber si aún queda medicamento, y puede ser que no tenga medicamento cuando su niño lo necesite.
- Asegúrese de surtir su receta antes de que el medicamento se acabe. Nunca se puede saber cuándo se está acabando un inhalador. Usted debe saber cuántas aplicaciones ha utilizado, incluyendo las aplicaciones dadas para cebar el inhalador.

¿Cómo debo limpiar el espaciador y la máscara?

Cuando sea necesario, enjuague el espaciador y la máscara con agua tibia del grifo. Lávelos una vez a la semana con agua tibia y jabón. Deje que el espaciador y la máscara se sequen al aire después de usarlos.

- No limpie ni seque la parte interior del espaciador con un paño o tela. Esto puede generar una carga eléctrica en el interior del espaciador. La carga disminuirá la cantidad de medicamento que llega a los pulmones de su niño.
- Una vez a la semana, enjuague la boquilla que sostiene el recipiente con agua tibia del grifo. No la sumerja. Al poner nuevamente el recipiente del producto en boquilla, debe cebarse con una aplicación (*puff*).

Vea las instrucciones del fabricante para obtener más información.

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente,
llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana**